

# Panasonic

## Видеомагнитофон

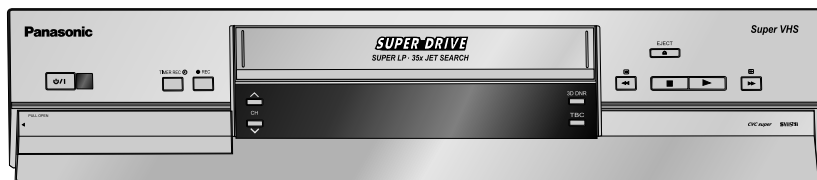
### Инструкция по эксплуатации



NV-SV121 Серия (S-VHS, Hi-Fi)



NV-HV61 Серия (Hi-Fi)  
NV-HV51 Серия (Hi-Fi)  
NV-MV16 Серия (Mono)



Просьба прочитать в полном объеме эту инструкцию по эксплуатации и в особенности указания по технике безопасности на страницах 2-3, прежде чем подсоединять устройство, вводить его в эксплуатацию или проводить настройку.

Содержание	Стр.
Прилагаемые принадлежности	2
Вставка батареек	
Указания по безопасности	3
Передняя панель VCR	4
Обратная сторона VCR	5
Функции дистанционного управления	6-7
Подсоединение 21-полюсным кабелем Scart	8
Настройка звука VCR с 21-полюсным кабелем Scart	
Подсоединение кабелем S-VIDEO	9
VCR Auto Setup с кабелем S-VIDEO	
Подсоединение коаксиальным кабелем RF	10
VCR Auto Setup с коаксиальным кабелем RF	
Настройка канала / устранение помех изображения	11
Настройка Время и Дата	
Внешние устройства	
Подсоединение Set Top Box, спутникового приемника, Декодер	12
Подсоединение усилителя, Подсоединение к входу AV3	13
Управление меню	14
Параметры ручной настройки	
Заново ввести ТВ-станции	15
Изменить название и очередность	16
Заново составить таблицу ТВ-станций	17
Сброс / состояние на момент отгрузки	
Меню Установки	18-19
Запись	20
Программирование записи	21-22
Запись с INTELLIGENT TIMER	23
Запись с ShowView	24
Запись с внешним управлением записью	25
Воспроизведение	26
Общие функции комфортного обслуживания	27-28
Звуковая система NICAM, Воспроизведение формата NTSC	29
Перед тем, как обращаться в сервисную службу	30
Технические данные	31
Перечень ключевых терминов	последняя страница

## Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за то, что Вы приняли решение в пользу этого устройства. В интересах оптимальной производительности и безопасности просьба внимательно прочитать это руководство по эксплуатации.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

<http://www.panasonic.co.jp/global/>

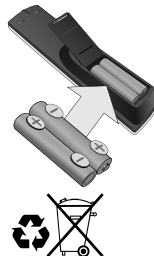


## Вставка батареек

В зависимости от частоты использования срок службы батарейки составляет прибл. 1 год.

- Не использовать вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов.
- Использовать только батарейки без вредных веществ (напр., без свинца, кадмия, ртути).
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.
- Если пульт ДУ не используется длительное время, вынуть из него батарейки.
- Не допускать нагрева или короткого замыкания батареек.
- Немедленно заменять израсходованные батарейки и заменять их батарейками типа AA, UM3 или R6.
- Вставляя батарейки, соблюдать полюса + и -.

**Батарейки**, упаковки и старое устройство должны удаляться как отходы в соответствии с предписаниями. Запрещается выбрасывать их в бытовой мусор.



**PGT**  
**BZ02**

**ИНФОРМАЦИЯ  
О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ**  
ВИДЕОМАГНИТОФОНЫ  
МОДЕЛИ NV-SV121EP, NV-HV61EP,  
NV-HV51EP, NV-MV16EP PANASONIC  
сертифицированы ОС ГОСТ-АЗИЯ,  
(Регистрационный номер в Г осреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС SK.BZ02.B04272
Сертификат соответствия выдан:	22 декабря 2003 года
Сертификат соответствия действителен до:	22 декабря 2006 года
Модели NV-SV121EP, NV-HV61EP, NV-HV51EP, NV-MV16EP PANASONIC соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99
Срок службы	7 (семь) лет

## Информация для покупателя

Название продукции:	Видеомагнитофон
Название страны производителя:	Словакия
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер №: G4XXXXXX (X—любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (А—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь) Г од: Вторая цифра серийного номера (4 – 2004, 5 – 2005, ...)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

# Указания по безопасности

Предохранять устройство от высокой температуры и колебаний температуры.



Предохранять устройство от магнитов или намагничивающих предметов.



Не вставлять в устройство пальцы или посторонние предметы.



Защищать устройство от воздействия жидкостей.



Защищать устройство от влаги и пыли.



Установить устройство горизонтально. Не ставить на устройство тяжелые предметы.



**Напряжение:** используйте напряжение, предписанное для устройства.

**Защита токопроводящего кабеля:** следить за тем, чтобы токопроводящий кабель подсоединялся правильно. Используйте только кабель без повреждений. Дефектные подсоединения и повреждения могут привести к пожару или удару током.

**Техническое обслуживание:** никогда не пытайтесь ремонтировать устройство своими силами. Если возникнет проблема, не описанная в настоящей инструкции по эксплуатации, обратитесь в Ваш специализированный магазин или в авторизованную сервисную мастерскую.

Номер модели и серийный номер Вы найдете на обратной стороне устройства.

Просьба записать их как ссылку. **Model No.** ..... **Serial No.** .....

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

для УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ или ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ или КАПЕЛЬ, и НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ или РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ в КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ или ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ для ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ и ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ для ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ или ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ и ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ в МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН для ИСПОЛЬЗОВАНИЯ в КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

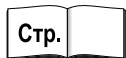
Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

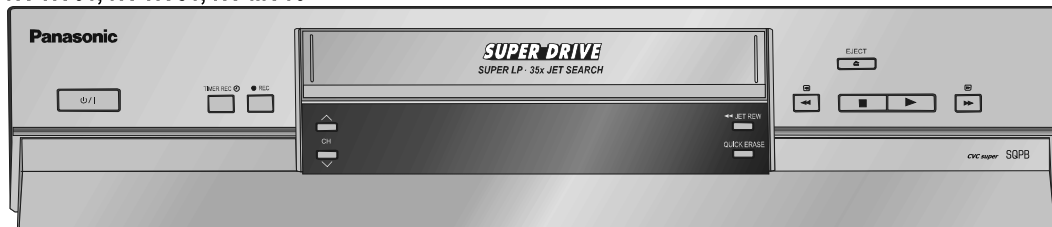
# Передняя панель VCR

VCR: Video Cassette Recorder  
= Видеомагнитофон

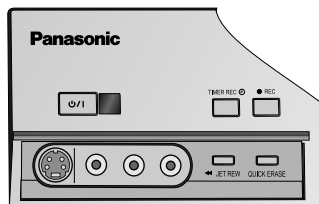
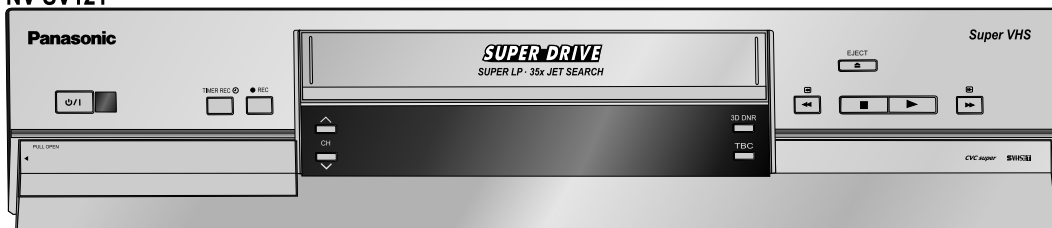
Подробную информацию  
Вы найдете на  
указанных страницах.



## NV-HV61, NV-HV51, NV-MV16



## NV-SV121



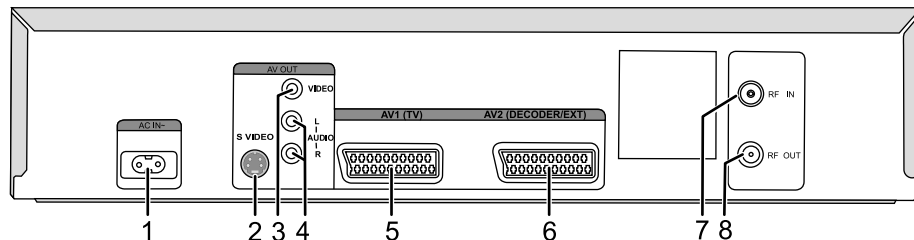
AUDIO  
S-VIDEO VIDEO L/MONO R

CVC super-Crystal View Control super: изображение автоматически настраивается как можно более четко и контрастно.

### SV121 HV61 HV51 MV16

	Переключатель Ожидание/Вкл ψ / I			Стоп завершает запись, воспроизведение или перемотку.	
	Переключить VCR на режим готовности к записи.			Воспроизведение	
	Запись			Ускоренная перемотка обратно к началу кассеты.	
	Вынуть кассету.			Стереть кассету.	
	Клавиши для выбора программы			Поиск изображения Ускоренная перемотка	
<b>SV121</b>					
	3-мерное цифровое подавление шумов.			Time Base Correction: оптимизация стабильности изображения.	

# Обратная сторона VCR



SV121 HV61 HV51 MV16

1	AC IN~ (электропитание)
2	Выход S-VIDEO
3	Выход VIDEO
4	Выход AUDIO L = выход AUDIO, левый канал R = выход AUDIO, правый канал

5	AV1 (21-полюсное гнездо Scart)
6	AV2 (21-полюсное гнездо Scart)
7	RF IN = вход антенны
8	RF OUT = выход антенны

SV121 HV61 HV51 MV16

1	AC IN~ (электропитание)
4	Выход AUDIO L = выход AUDIO, левый канал R = выход AUDIO, правый канал

5	AV1 (21-полюсное гнездо Scart)
6	AV2 (21-полюсное гнездо Scart)
7	RF IN = вход антенны
8	RF OUT = выход антенны

SV121 HV61 HV51 MV16





1	AC IN~ (электропитание)
---	-------------------------

5	AV (21-полюсное гнездо Scart)
7	RF IN = вход антенны
8	RF OUT = выход антенны












# Функции дистанционного управления

## TV-управление

Некоторые телевизоры Panasonic могут также управляться пультом ДУ VCR.

	Включение и отключение телевизора.
	Выбор входа AV на телевизоре.
	Клавиша выбора программы.
	Настройка громкости.

## Управление воспроизведением на VCR

	Стандартное воспроизведение 
	Стоп завершает запись, воспроизведение или перемотку. Внудить кассету: нажать клавишу более 3 секунд.
	Ускоренное прокручивание вперед или назад из состояния останова. Поиск изображения вперед или назад во время воспроизведения. 
	Прерывание записи. Воспроизведение стоп-кадра или в замедленном режиме. 
	Поиск начала записи. 
	Ускоренная перемотка обратно к началу кассеты. 
















N2QAJB000088

N2QAJB000088:NV-SV121, NV-HV61  
N2QAJB000090:NV-HV51, NV-MV16

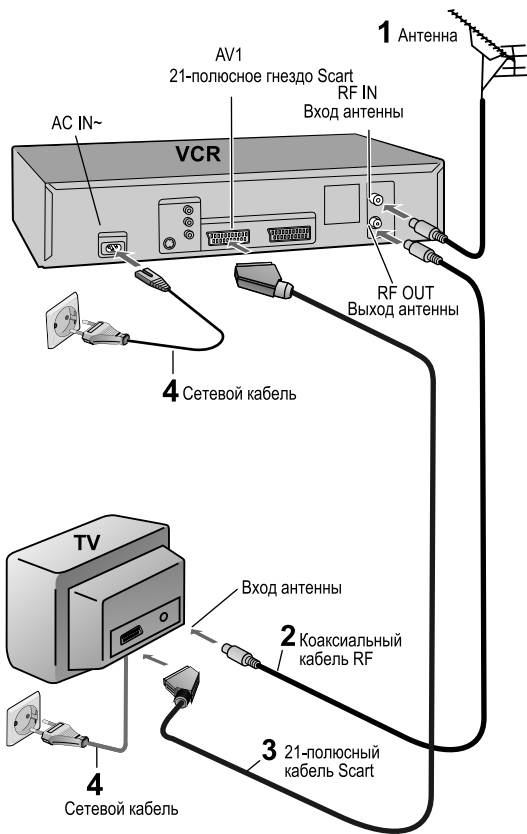
## Общие функции управления VCR

 VCR	<b>Переключатель Ожидание/ВКЛ</b> Нажмите выключатель для переключения аппарата из режима в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.	 20
 MENU	Вызов меню.  14	
 EXIT	Выход из меню.  14	
 INPUT SEL	Переключение входа AV между тюнером, A1, A2 и A3 (в зависимости от модели).  13	
 AUDIO	Режим воспроизведения звука  28	
 AV LINK	Переключение с телевизионного приема на канал воспроизведения видеозаписей. (не для HV51, MV16)	
 EXT LINK	Записьс внешним управлением записью.  25	
 STATUS	Повторным нажатием клавиши на индикацию выводятся время, счетчик ленты или оставшееся время ленты.  20	
 RESET/CANCEL	<b>RESET</b> : сбросить счетчик до 0:00.00. <b>CANCEL</b> : удалить введенное значение.  28	
	Для выбора места программы и ввода номера ShowView. Пример: 18 =     24	
 TRACKING/LOCK	Клавиша выбора программы	
 CH	Подстройка при искажении изображения помехами в режиме VCR.  26	
	Клавиши с указанием направления в диалоге меню. <b>ENTER</b> : Выбор или сохранение параметра настройки. 	

## Управление записью VCR

 ShowView	Меню ShowView (не для HV51, MV16)  24	
 I-TIMER	Программирование передач, которые передаются на том же месте программы и в то же самое время.  23	
 OFF-TIMER	По истечении заданного времени переключает VCR на дежурную готовность во время записи, воспроизведения или останова.  26	
 PROG/CHECK	На экране появляется меню Запись по таймеру.  21	
 PROG PLAY	Вызов запрограммированных записей.  22	
 TIMER	Переключить VCR на готовность к записи.  21	
 REC	Запись  20	
 REC MODE	Настройка скорости ленты.  20	
	Стереть помеченную станцию.  16	
	Переместить помеченную станцию.  16	

# Подсоединение 21-полюсным кабелем Scart



Выполнить описанные ниже операции.

Отсоединить все устройства от электрической сети.

**1** Подсоединить антенну к RF IN (входу антенны) VCR.

**2** Соединить RF OUT (выход антенны) VCR с входом антенны телевизора.

**3** Соединить гнездо AV1 (21-полюсное гнездо Scart) VCR с входом Scart телевизора.

**4** Подсоединить VCR и телевизор к сети переменного тока.

## VCR Auto Setup с 21-полюсным кабелем Scart (Автоматическая настройка)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

SV121 HV61 HV51 MV16

\* Если после включения не появится меню Country, Вы можете привести устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого VCR Auto Setup запускается повторно.

- Включить Ваш телевизор.
- Переключателем **Ожидание/ВКЛ** включить VCR. Появляется меню Country.
- Клавишами со стрелками ◀▶▶▶ выбрать соответствующую страну и подтвердить клавишей **ENTER**. Запускается поиск всех телевизионных станций, которые возможно принимать. Продолжительность ок. 5 минут.

SV121 HV61 HV51 MV16

### Когда появляется меню Часы

Необходимо настраивать вручную дату и время, если они не передаются через телевизор или если Вы выбрали Россию в меню Country.

- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или ① ② ③...④, затем сохранить нажатием **ENTER**.
- \* Неправильно настроенные дата и время влияют на запрограммированную запись телевизионных передач. (Учитывать летнее и зимнее время).

SV121 HV61 HV51 MV16

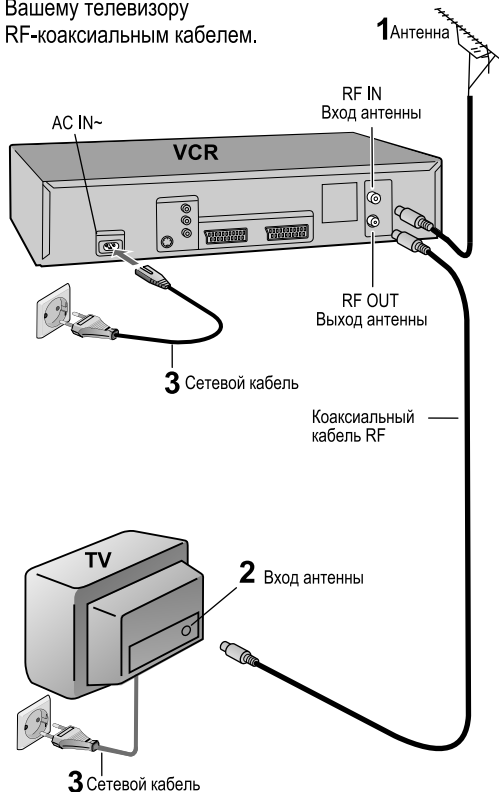
После автоматического поиска станций дату и время необходимо настроить вручную.

- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или ① ② ③...④, затем сохранить нажатием **ENTER**.



# Подсоединение коаксиальным кабелем RF

Вы можете подсоединить VCR к Вашему телевизору RF-коаксиальным кабелем.



Выполнить описанные ниже операции.

Отсоединить все устройства от электрической сети.

**1** Подсоединить антенну к RF IN (входу антенны) VCR.

**2** Соединить RF OUT (выход антенны) VCR с входом антенны телевизора.

**3** Подсоединить VCR и телевизор к сети переменного тока.

## VCR Auto Setup с коаксиальным кабелем RF

(Автоматическая настройка)

Country	
Deutschland	Polska
Česká Rep.	Россия
Magyarország	others (OIRT)
	others (CCIR)

SV121 HV61 HV51 MV16

\* Если после включения не появится меню Country, Вы можете привести устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого VCR Auto Setup запускается повторно.

**Появляется меню Country.**

- Клавишами со стрелками ◀▶▶▶ выбрать соответствующую страну и подтвердить клавишей **ENTER**. Запускается поиск всех телевизионных станций, которые возможно принимать. Продолжительность ок. 5 минут.

SV121 HV61 HV51 MV16

**Когда появляется меню Часы**

Необходимо настраивать ручную дату и время, если они не передаются через телевизор или если Вы выбрали Россию в меню Country.

- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или 1 2 3...0, затем сохранить нажатием **ENTER**.
- \* Неправильно настроенные дата и время влияют на запрограммированную запись телевизионных передач. (Учитывать летнее и зимнее время).

SV121 HV61 HV51 MV16

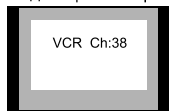
После автоматического поиска станций дату и время необходимо настроить вручную.

- Ввести Время и Дата клавишами ▲▼◀▶ или 1 2 3...0, затем сохранить нажатием **ENTER**.

## Настройка канала / устранение помех изображения

Если Вы хотите подсоединить телевизор только посредством коаксиального кабеля RF, Вам необходимо настроить канал выхода видеосигнала на входной канал телевизора.

Индикация на экране



Тестовое изображение

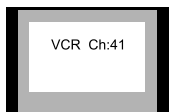
Индикация VCR



Выходной канал RF



Выходной канал RF



Тестовое изображение



(RF Выкл.)

- Включить Ваш телевизор.
- Включить VCR нажатием **Переключатель Ожидание/ВКЛ.**
- Ок. 5 секунд нажимать **MENU**. На индикации VCR появится предварительно настроенный канал.
- Подстраивать телевизор до тех пор, пока не появится тестовое изображение.

При помехах изображения выбрать другой канал на телевизоре и на VCR.

- Нажать клавишу **CH**, чтобы изменить канал (напр., канал 41). Подстраивать телевизор до тех пор, пока не появится четкое тестовое изображение.
- Подтвердить нажатием **ENTER**. Продолжить VCR Auto Setup (автоматическую настройку параметров).

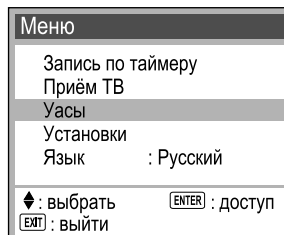


- \* VCR не запускает автоматически VCR Auto Setup, если эта настройка уже проводилась ранее. Приведите устройство в состояние отгрузки (стр. 17). После этого Вы можете повторно запустить VCR Auto Setup.
- \* Нажать **EXIT**, если Вы хотите прервать VCR Auto Setup. Вы можете повторно провести VCR Auto Setup.

Используйте 21-полюсный кабель Scart, просьба настроить следующие параметры, чтобы отключить выходной RF-канал VCR.

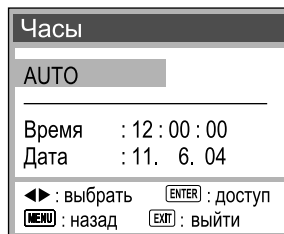
- Ок. 5 секунд нажимать **MENU**. На индикации VCR появится предварительно настроенный канал.
- Нажать Клавишу выбора программы **CH** или **0**, чтобы вызвать [-]. Подтвердить нажатием **ENTER**.

## Настройка Время и Дата



- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишами **▲▼** выбрать Часы.
- Нажать **ENTER**.

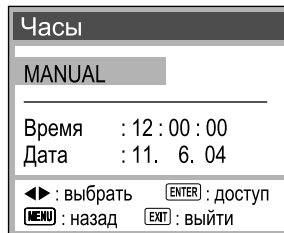
## Автоматическая настройка



- Выбрать [AUTO] и подтвердить нажатием **ENTER**.

Если устройство не найдет станцию, передающую сигнал времени, настроить Время и Дата вручную.

## Ручная настройка



- Выбрать [MANUAL] и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Ввести Время и Дата клавишами **▲▼◀▶** или **1 2 3...0**, затем сохранить в памяти нажатием **ENTER**.

# Внешние устройства

## HV61

Установки	1 / 2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)
AV2	: EXT
Система ТВ	: AUTO
SQPВ	: AUTO
Размер экрана	: 4 : 3
Power save	: ВЫКЛ
Дисплей	: ТУСКЛЫЙ

## SV121

Установки	1 / 2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)
AV2	: DECODER
AV2 IN	: VIDEO
AV1 OUT	: VIDEO
Система ТВ	: AUTO
S-VHS playback	: AUTO
Размер экрана	: 4 : 3

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

[A] : удалить      [B] : сдвинуть  
 [↔] : выбрать      [ENTER] : доступ  
 [MENU] : назад      [EXIT] : ВЫЙТИ

## SV121 HV61 HV51 MV16

### Подсоединение Set Top Box, спутникового приемника, декодера или второго записывающего устройства.

Вы можете подсоединить Set Top Box для приема цифровых земных сигналов(DVB-T), спутниковых приемников (цифровых/аналоговых) или декодера для дешифровки программ.

Отсоединить все устройства от электрической сети. Соединить внешнее устройство 21-полюсным кабелем Scart к AV2 VCR.

Подсоединить VCR, телевизор и внешнее устройство к сети переменного тока и включить устройства.

- Нажать **MENU**.
- Клавишей ▼ выбрать меню Установки и подтвердить нажатием **ENTER**.

### Set Top Box, спутниковый приемник, второе записывающее устройство:

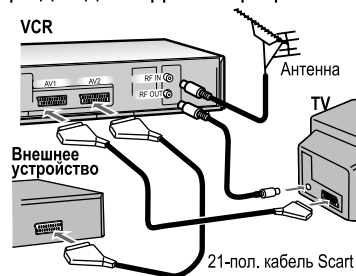
- выбрать AV2 клавишей ▼ и настроить ◀▶ на [EXT].

### Декодер:

- выбрать AV2 клавишей ▼ и настроить ◀▶ на [DECODER].  
При данной настройке невозможно изменить опцион AV2 IN.
- Нажатием **MENU** вернуться к экрану Меню.  
Если используется декодер, настроить канал на Декодер.

### Настроить канал на декодер

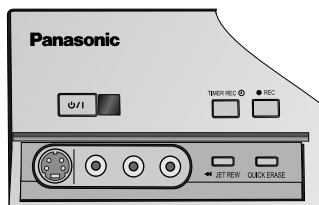
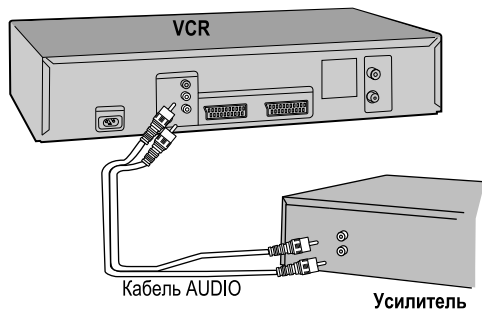
- Нажать **MENU**.
- Выбрать клавишей ▼ меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать Вручную нажатием **ENTER**.
- Выбрать зашифрованный канал клавишами ◀▶, ▲▼ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать Декодер клавишей ▼ и выбрать [ВКЛ] клавишей ◀▶.
- Нажатием **MENU** вернуться к Приём ТВ.



Поз	: 9
Назв.	: PREM
Канал	: 97
Точный прием	: AUTO
Декодер	: <b>ВКЛ</b>
СистемаВидео	: PAL
Моно	: ВЫКЛ
Аудио режим	: DK

[↔] : выбрать  
 [MENU] : назад      [EXIT] : ВЫЙТИ

# Внешние устройства



VIDEO REC REC  
S-VIDEO VIDEO L/MONO R



Video Audio  
L R



SV121 HV61 HV51 MV16

## Подсоединение усилителя

Отсоединить все устройства от электрической сети.

Подсоединить Ваш VCR кабелем AUDIO к стерео-усилителю.

Слева = белый (L) Справа = красный (R)

Подсоединить VCR, телевизор и усилитель к сети переменного тока.

- \* Переходным кабелем Scart можно также соединить с усилителем выход AV устройства VCR.

SV121 HV61 HV51 MV16

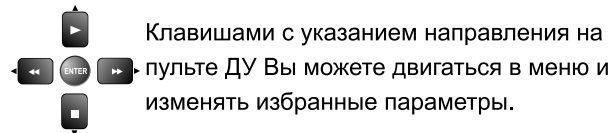
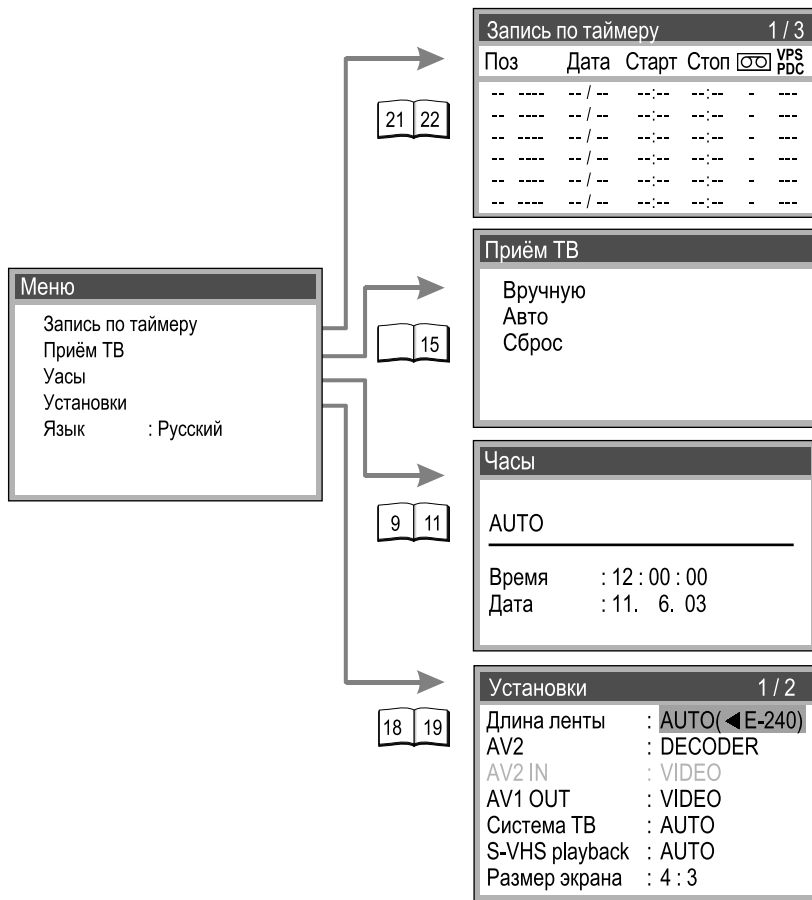
## Подсоединение к входу AV3

- Соединить выход VIDEO/S-VIDEO подключаемого устройства с передним входом VIDEO/S-VIDEO устройства VCR. (Напр., записывающую видекамеру)
- Соединить выход AUDIO подключаемого устройства с входом AUDIO устройства VCR.
- Выбрать A3 с INPUT SEL.



- \* Чтобы записать сигнал в формате моно, использовать только вход L/MONO.

# Управление меню



- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
  - Клавишами **▲▼** выбрать требуемое подменю.
  - Нажимать **ENTER**, пока не появится выбранное меню.
  - Клавишами **▲▼** выбрать параметр, который Вы хотите изменить, и подтвердить нажатием **ENTER**.
  - Внести изменения.  
При этом следовать указаниям в меню.
  - Нажатием **MENU** вернуться в предыдущее меню.
  - Нажать **EXIT**, чтобы выйти из меню.
- \* Не все функции имеются в каждой модели.

# Параметры ручной настройки

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	---
3	N3	2	8	----	---
4	RTL	12	9	----	---
5	SAT1	13	10	----	---

**A** : удалить      **B** : сдвинуть  
**◀** : выбрать      **ENTER** : доступ  
**MENU** : назад    **EXIT** : выйти

Поз	: 7
Назв.	: ----
Канал	: ---
Точный прием	: AUTO
Декодер	: ВЫКЛ
СистемаВидео	: AUTO
Моно	: ВЫКЛ
Аудио режим	: DK

**◀** : выбрать  
**MENU** : назад    **EXIT** : выйти

## Заново ввести ТВ-станции

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
  - Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
  - Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
  - Клавишами **◀▶▲▼** выбрать свободное место для станции.
  - Нажать **ENTER**.
- 
- Ввести канал клавишами **◀▶** или **1 2 3 ... 0**.  
Начинается настройка канала. Подождать немного, пока не настроится требуемая станция. Помехи изображения можно попытаться уменьшить посредством функции Точный прием.
  - Нажатием **MENU** вернуться к Приём ТВ.

## Возможные опционы для точной настройки каналов

\* Не все функции имеются в каждой модели.

<b>Поз</b>		Настройка позиции станции.
<b>Назв.</b>		Настройка названия станции.
<b>Канал</b>		Настройка канала.
<b>Точный прием</b>	AUTO / MAN.	Точная настройка при искажении изображения помехами.
<b>Декодер</b>	ВКЛ / ВЫКЛ	Если подсоединен декодер.
<b>СистемаВидео</b>	AUTO / PAL / MESECAM	Настройка ТВ-системы.
<b>Моно</b>	ВКЛ / ВЫКЛ	Переключение со стерео на моно.
<b>Аудио режим</b>	BG / I / DK	Настройка аудиосистемы.

# Параметры ручной настройки

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

**A** : удалить      **⏏** : сдвинуть  
**⏏** : выбрать      **ENTER** : доступ  
**MENU** : назад      **EXIT** : выйти

Поз	:	1
Назв.	:	<b>ARD</b>
Канал	:	7
Точный прием	:	AUTO
Декодер	:	ВЫКЛ
СистемаВидео	:	AUTO
Моно	:	ВЫКЛ
Аудио режим	:	DK

**⏏** : выбрать      **ENTER** : доступ  
**MENU** : назад      **EXIT** : выйти

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

**A** : удалить      **⏏** : сдвинуть  
**⏏** : сдвинуть      **ENTER** : сохранить  
**MENU** : назад      **EXIT** : выйти

## Изменить название ТВ-станции

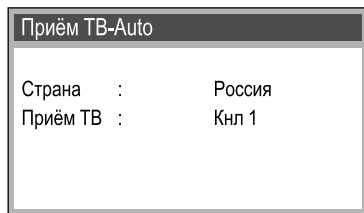
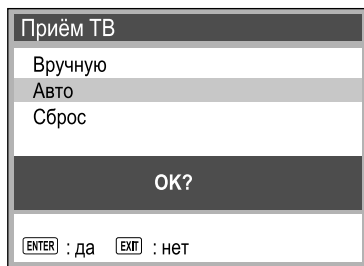
- Нажать **MENU**, Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▶** выбрать название станции.
- Нажать **ENTER**.

- Клавишей **◀▶** выбрать название телевизионной станции.  
Курсор переходит на первую букву **A**RD.
- Изменить букву клавишами **▲▼**.
- Выбрать следующую букву клавишей **▶** **A**RD.
- Нажать **MENU**.  
Новое название сохраняется в Приём ТВ.

## Изменить последовательность ТВ-станций или удалить ТВ-станцию

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Подтвердить Вручную нажатием **ENTER**.
- Нажать **⏏**, выбранное поле помечается стрелкой по левому краю.
- Теперь клавишами **◀▶** Вы можете переместить станцию на требуемое место.
- Нажать **ENTER**.
- Нажать **A**, чтобы стереть станцию.

## Параметры ручной настройки



### Заново составить таблицу ТВ-станций

- Нажать **MENU**, Меню.
- Клавишей ▼ выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишей ▼ выбрать Авто и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **ENTER**, чтобы подтвердить контрольный опрос.

Появляется меню Страна.

- Клавишами ◀▶▲▼ выбрать страну и подтвердить нажатием **ENTER**.

Появляется меню Приём ТВ-Auto.

Поиск станций запускается автоматически.

### Сброс / состояние на момент отгрузки

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей ▼ выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишей ▼ выбрать Сброс и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **ENTER**, чтобы подтвердить контрольный опрос.

\* Для восстановления состояния на момент отгрузки вытащить на короткое время сетевую кабель из сетевой розетки. Затем Вам нужно еще раз провести VCR Auto Setup.

# Меню Установки

## SV121

Установки		1 / 2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
AV2 IN	: VIDEO	
AV1 OUT	: VIDEO	
Система ТВ	: AUTO	
S-VHS playback	: AUTO	
Размер экрана	: 4 : 3	

## HV61

Установки		1 / 2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
Система ТВ	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Размер экрана	: 4 : 3	
Power save	: ВЫКЛ	
Дисплей	: ТУСКЛЫЙ	

## HV51 MV16

Установки		1 / 2
Длина ленты	: AUTO(◀E-240)	
Система ТВ	: AUTO	
SQPB	: AUTO	
Размер экрана	: 4 : 3	
Power save	: ВЫКЛ	
Дисплей	: ТУСКЛЫЙ	
Система RFC	: DK	

<b>Длина ленты</b>	Настройка длины ленты используемой кассеты. <b>AUTO</b> (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
<b>AV2</b>	Для выбора типа внешнего устройства, подсоединенного к гнезду AV2 видеомагнитофона. <b>DECODER</b> : если подсоединен декодер. <b>EXT</b> : если подсоединен другой видеомагнитофон или спутниковый приемник.
<b>AV2 IN</b>	Для приема S-видеосигнала от внешнего устройства, подсоединенного к гнезду AV2 видеомагнитофона. <b>VIDEO</b> : если устройство не поддерживает S-VIDEO. <b>S-VIDEO</b> : если устройство поддерживает формат S-VIDEO. Подсоединение осуществляется 21-полюсным кабелем Scart.
<b>AV1 OUT</b>	<b>VIDEO</b> : видеосигнал через 21-полюсный кабель Scart. <b>S-VIDEO</b> : S-видеосигнал через 21-полюсный кабель Scart.
<b>Система ТВ</b>	<b>AUTO</b> : автоматически различает PAL и MESECAM. <b>PAL</b> : если используется система PAL. <b>MESECAM</b> : если используется система MESECAM.
<b>S-VHS playback</b>	<b>AUTO</b> : видеомагнитофон автоматически распознает тип записи. <b>ВКЛ</b> : для воспроизведения кассеты S-VHS формата S-VHS. <b>ВЫКЛ</b> : для воспроизведения записей в формате VHS.
<b>Размер экрана</b>	<b>4 : 3</b> : индикация на краю экрана (в формате 16:9 индикацию не видно). <b>16:9</b> : индикация на краю экрана (в формате 4:3 в середине). <b>ВЫКЛ</b> : без индикации
<b>SQPB</b>	<b>AUTO</b> : видеомагнитофон автоматически распознает тип записи. <b>ВКЛ</b> : для воспроизведения кассеты S-VHS в формате Quasi-S-VHS. <b>ВЫКЛ</b> : для воспроизведения записей в формате VHS.

# Меню Установки

Клавишами ▲▼ Вы можете вызвать 2-й экран.

## SV121

Установки		2 / 2
Power save	:	ВЫКЛ
Дисплей	:	ТУСКЛЫЙ
S-VHS REC	:	ВКЛ
S-VHS ET REC	:	ВЫКЛ
Система RFC	:	DK
EXT LINK	:	2

## HV61






Установки		2 / 2
Система RFC	:	DK
EXT LINK	:	2

## HV51 MV16

Установки		2 / 2
EXT LINK	:	2

<p><b>Power save</b> только в режиме дежурной готовности</p>	<p><b>ВКЛ</b> : дисплей видеомаягнитофона не светится. В режиме энергосбережения невозможно изменить параметр Дисплей. Если Вы хотите использовать внешнее устройство через гнездо Scart AV2, необходимо включить VCR.</p> <p><b>ВЫКЛ</b> : заводская настройка, возможно изменить параметр Дисплей.</p>
<p><b>Дисплей</b> только в режиме дежурной готовности</p>	<p>Только, если отключен параметр настройки Power save.</p> <p><b>ТУСКЛЫЙ</b> : дисплей видеомаягнитофона светится слабо.</p> <p><b>ВКЛ</b> : дисплей видеомаягнитофона светится.</p>
<p><b>S-VHS REC</b></p>	<p>Только, если Вы используете систему ТВ PAL.</p> <p><b>ВКЛ</b> : для записи кассеты S-VHS в формате S-VHS.</p> <p><b>ВЫКЛ</b> : для записи кассеты S-VHS в формате VHS.</p>
<p><b>S-VHS ET REC</b> Только в режиме SP</p>	<p>Только, если Вы используете систему ТВ PAL.</p> <p><b>ВКЛ</b> : запись с повышенным качеством изображения, если используется кассета VHS-HG.</p> <p><b>ВЫКЛ</b> : запись стандартного качества.</p>
<p><b>Система RFC</b></p>	<p><b>DK I/BG</b> : Настройка телевизионной системы</p>
<p><b>EXT LINK</b></p>	<p><b>2</b> : внешнее управление записью для спутниковых или цифровых приемников (видеосигнал).</p> <p><b>1</b> : для цифровых приемников, передающих специальный сигнал для управления записью, напр., приемников F.U.N. (TU-DSF41).</p>


# Запись

Функции записи	
<b>REC</b>	
Прямая запись телевизионного изображения VCR.	
<b>Программирование записи</b>	
Запись с управлением по времени	
<b>Запись с INTELLIGENT TIMER</b>	
Повторение запрограммированных записей.	
<b>Запись с ShowView</b>	
Программирование записи с функцией ShowView	
<b>Запись с внешним управлением записью</b>	
Записью на ленту управляет внешнее устройство.	

SV121 HV61 HV51 MV16



Настроить телевизор на канал воспроизведения видеозаписей и вставить в VCR кассету с неповрежденным язычком для защиты от стирания.

- Выбрать канал для записи.  
Если запись осуществляется с внешнего устройства, выбрать вход Scart AV1, AV2 или передний вход AV3.
- Нажать **REC**, чтобы начать запись.
- Нажать **STOP** , чтобы завершить запись.
- Нажать **PAUSE/SLOW**, чтобы прервать запись.  
Для щадящего обращения в видеоголовках функция отключается приibl. через 5 минут.
- Еще раз нажать **PAUSE/SLOW**, чтобы продолжить запись.
- \* Запись в режиме S-VHS или S-VHS ET REC возможна лишь тогда, когда ТВ-система использует PAL (только для SV121, стр. 19).



## Скорость ленты

- Перед началом записи выбрать скорость ленты клавишей **REC MODE**.  
**SP** : стандартная продолжительность записи - оптимальное качество изображения  
**LP** : двойная продолжительность записи - простое качество изображения  
**EP** : тройная продолжительность записи - уменьшенное качество изображения

При воспроизведении записи LP или EP в некоторых кассетах (напр., типа E-300) возникают помехи изображения. Это не является нарушением функций.



## Индикация оставшегося времени ленты

На индикации VCR появляется:

Время - Счетчик - Оставшееся время ленты.

- Нажимать **STATUS**, пока не появится индикация [RE].

# Программирование записи

SV121 HV61 HV51 MV16

Программирование записи дает Вам возможность вводить время записи передач до 1 месяца вперед. Через меню на экране Вы можете запрограммировать максимально 16 записей.

Запись по таймеру						1 / 3
Поз	Дата	Старт	Стоп	VPS PDC		
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	ВКЛ	
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	ВКЛ	
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	ВКЛ	
4	RTL 31/12	13:30	14:30	SP	ВКЛ	
6	VOX 31/12	14:30	15:30	SP	ВКЛ	
---	----	--/--	--:--	--:--	SP ---	

◀ : выбрать    [ENTER] : сохранить  
[CANCEL] : удалить    [EXIT] : ВЫЙТИ



- Нажать **PROG/CHECK** и выбрать свободное место для станции клавишами ▲▼.
  - Подтвердить нажатием **ENTER**.
  - Выбрать станцию клавишами ▲▼, а клавишей ► настроить дату, неделю или день недели при помощи ▲▼.
  - Затем настроить время начала и конца записи клавишами ▲▼, ►.
  - Если удерживать клавиши нажатыми, время меняется через интервалы в 30 минут.
  - Выбрать скорость ленты: **A** (автоматическая), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►.
  - Настройку VPS/PDC можно изменить при помощи ▲▼ (не распространяется на HV51, MV16)
  - Сохранить программирование в памяти, нажав **ENTER**.
  - Для дополнительных записей повторить эти операции по программированию.
  - Переключить видеомagneтофон клавишей **TIMER** на готовность к записи. Обеспечить, чтобы на VCR появилась индикация ⊖.
- \* Не забудьте проверить оставшееся на ленте время. Продолжительность записи не должна превышать время, оставшееся на видеокассете.



## Отмена готовности к записи

- Нажимать **TIMER** до тех пор, пока не погаснет индикация VCR ⊖. Теперь Вы можете воспроизводить кассету или осуществлять запись вручную. После этого необходимо еще раз нажать **TIMER**, чтобы восстановить запрограммированную готовность к записи.

# Программирование записи

SV121 HV61 HV51 MV16

## Проверка запрограммированной записи

- Нажать **PROG/CHECK**, появляется меню Запись по таймеру.
- Еще раз нажать **PROG/CHECK** или **EXIT**, чтобы покинуть меню.

## Стереть или изменить запрограммированную запись

- Нажать **PROG/CHECK**, появляется меню Запись по таймеру.
- Клавишами **▲▼** выбрать изменяемый параметр и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▶▲▼** изменить параметры и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **RESET/CANCEL**, чтобы стереть запись.

## Вызов запрограммированной записи

- Нажать **PROG PLAY**. Устройство осуществляет перемотку к началу запрограммированной записи и запускает воспроизведение.

SV121 HV61 HV51 MV16

## Автоматическое переключение SP/LP

**A:** если при запуске запрограммированной записи оставшегося времени ленты не хватает для записи передачи до конца, то функция SP/LP переключается на скорость ленты LP. За счет того обеспечивается запись всей передачи. Если оставшегося времени ленты не хватает и в режиме LP, то передачу невозможно записать до конца.

\* Автоматическое переключение на режим EP невозможно

SV121 HV61 HV51 MV16

## Функция VPS/PDC

Если начало или конец программы смещаются, то за счет сигнала VPS, посылаемого ТВ-станцией, эта функция синхронизирует начало и конец записи, приводя их в соответствие с фактическими началом и концом передачи.

**ВКЛ:** ТВ-станция передает сигналы VPS/PDC. Запрограммированное время должно совпадать со временем, указанным в журналах с ТВ-программами. Если указано особое время VPS, то необходимо использовать эти данные.

- - -: ТВ-станция не передает сигналы VPS/PDC. Выбирайте время начала и завершения записи так, чтобы можно было записать весь фильм, даже если произойдет смещение времени передач.

# Запись с INTELLIGENT TIMER

SV121 HV61 HV51 MV16

Функция INTELLIGENT TIMER упрощает программирование записи передач, которые транслируются в том же месте станции, в то же самое время в различные дни.

Чтобы можно было использовать функцию INTELLIGENT TIMER, необходимо сделать по крайней мере одну запрограммированную запись в меню Запись по таймеру (стр. 21). Эти данные также перенимаются в меню INTELLIGENT TIMER. В меню Запись по таймеру данные стираются после завершения записи, однако остаются в распоряжении в меню INTELLIGENT TIMER. Вы можете перенять отсюда эти данные опять в меню Запись по таймеру и опять запрограммировать запись с измененными значениями.

Данные последних 5-ти запрограммированных записей перенимаются в меню INTELLIGENT TIMER.

## Перенять сохраненное в памяти программирование записи

- Нажать **I-TIMER**.
- Выбрать запись клавишами **▲▼** или **I-TIMER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

## Изменить данные программирования

- Нажать **I-TIMER**.
- Выбрать запись клавишами **▲▼** или **I-TIMER** и подтвердить нажатием **ENTER**.
- На экране появляется Запись по таймеру.
- Изменить требуемые данные клавишами **◀▶▲▼** и сохранить в памяти изменения нажатием **ENTER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

## Предохранить программирование I-TIMER

Если в памяти меню INTELLIGENT TIMER уже сохранены 5 записей, то при добавлении каждой последующей записи из списка удаляется соответственно самая старая запрограммированная запись.

- Нажать **I-TIMER**
- Выбрать занесенную в список запись клавишами **▲▼**.
- Чтобы предохранить занесенную в список запись, нажать **▶**. Появляется символ **⏻**.
- Чтобы отменить защиту, нажать **◀**. Символ **⏻** гаснет.

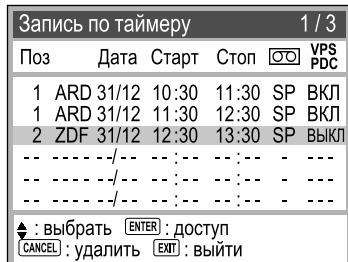
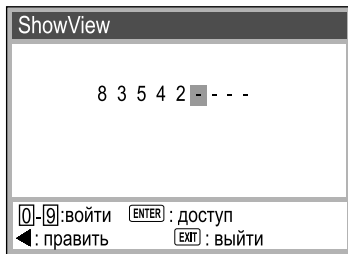
INTELLIGENT TIMER		25/10/04		
Поз	Дата	Старт	Стоп	VPS PDC
1	ARD	25/10	10:30	11:30 SP ВКЛ
1	ARD	25/10	18:30	19:30 SP Выкл
⏻ 2	ZDF	25/10	12:30	13:30 A ВКЛ

◆ I-TIMER : выбрать    TIMER : сохранить  
ENTER : редак    ◀ : разбл    ▶ : защита  
CANCEL : удалить    EXIT : выйти

Запись по таймеру		1 / 3		
Поз	Дата	Старт	Стоп	VPS PDC
1	ARD	26/10	10:30	11:30 SP ВКЛ
1	ARD	26/10	18:30	19:30 SP Выкл
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---
---	---	---	---	---

◆ : выбрать    ENTER : сохранить  
CANCEL : удалить    EXIT : выйти

# Запись с ShowView



## ShowView

является зарегистрированным торговым знаком фирмы Gemstar Development Corporation. Система ShowView была изготовлена по лицензии фирмы Gemstar Development Corporation.

## ShowView



SV121 HV61 HV51 MV16

## Программирование записи с функцией ShowView

Код ShowView упрощает ввод данных о программе для осуществления записи передач TV и SAT.

- Нажать **ShowView**.
- Ввести номер ShowView. (Исправить ввод клавишей <.)
- Подтвердить ввод нажатием **ENTER**.  
На экране появляется Запись по таймеру.

Если станция не распознается автоматически, ее необходимо ввести клавишами <.>

Эта информация сохраняется в VCR, и в будущем ее больше не нужно вводить.

## Активизация программирования записей

- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться в готовность к записи.  
На индикации VCR появляется символ ☺.

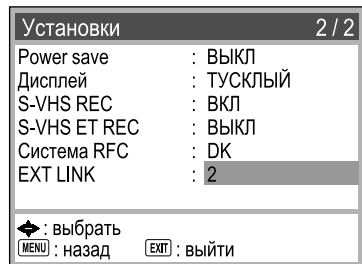
## Изменить данные программирования

- Нажать **PROG/CHECK**,  
на экране появляется меню Запись по таймеру.
- Выбрать подлежащий изменению параметр клавишами <.> и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать станцию клавишами <.> и посредством > настроить дату, неделю или день недели клавишами <.>, >.
- После этого ввести время начала и конца записи клавишами <.>, >.
- Выбрать скорость ленты: **A** (автоматическая), **SP**, **LP**, **EP** <.>, > и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Нажать **TIMER**, чтобы переключиться на готовность к записи.

## TIMER



## Запись с внешним управлением записью



EL1

EL2

EXT LINK

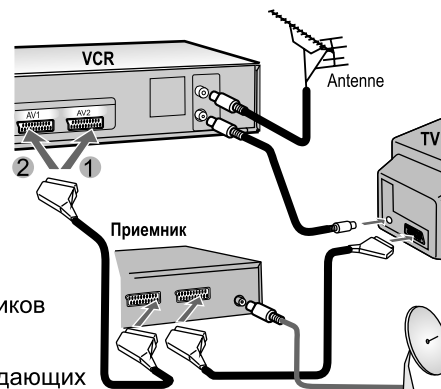


SV121 HV61 HV51 MV16

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей ▼ выбрать меню Установки и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Выбрать EXT LINK клавишами ▲▼ и настроить ◀▶ на [2] или [1].
- Нажав **MENU**, вернуться к экрану Меню.

EXT LINK 2: внешнее управление записью некоторых спутниковых и цифровых приемников (видеосигнал).

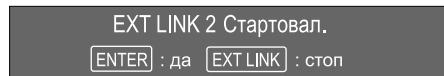
EXT LINK 1: для цифровых приемников, передающих специальный сигнал для управления записью, напр., приемник F.U.N. (TU-DSF41).



1 NV-SV121, NV-HV61

2 NV-HV51, NV-MV16

- Нажать **EXT LINK**, чтобы переключить VCR на готовность к записи. Обеспечить, чтобы на VCR появилась индикация EL1 или EL2. Пока спутниковый или цифровой приемник передает специальный сигнал для управления записью (EL1) или пока передается видеоизображение (EL2), VCR осуществляет запись. Если Вы выбрали EXT LINK: [2], на экране появляется:



- Нажать **ENTER**, чтобы убрать указание с экрана.
  - Нажать **EXT LINK**, чтобы прервать запись.
- \* Запрограммированные записи Вашего VCR не должны пересекаться с записями спутникового или цифрового приемника.

### Отмена готовности к записи



- Нажать **EXT LINK**, чтобы прервать готовность к записи. Индикация EL1 или EL2 гаснет. Теперь Вы можете воспроизводить кассету или осуществлять запись вручную. Еще раз нажать **EXT LINK**, чтобы восстановить готовность к записи.

# Воспроизведение

## Оптимизация воспроизводимого изображения

Как правило, VCR автоматически настраивает оптимальное качество воспроизводимого изображения. Однако иногда может возникнуть необходимость в том, чтобы отрегулировать его вручную.



**Во время воспроизведения изображение могут быть с помехами или нечетким.** (Регулировка положения дорожки)

- Во время воспроизведения в стандартном или замедленном режиме нажимать клавишу выбора программ  (-) или  (+), до тех пор, пока помехи не исчезнут. Если помехи появятся в стоп-кадре, сначала переключить VCR на замедленное воспроизведение, а затем отрегулировать положение дорожки.





- \* В некоторых видеокассетах невозможно отрегулировать положение дорожки. Это не является признаком функциональных сбоев VCR.

## Автоматическое регулирование положения дорожки

- Нажать Одновременно  (-) и  (+).

## Стоп-кадр перемещается вверх или вниз.



- В режиме стоп-кадра удерживать нажатой клавишу  (-) или  (+) до тех пор, пока изображение не остановится.

- \* В некоторых телевизорах может случиться так, что при реализации специальных функций воспроизведения изображение смещается вверх или вниз. Это не является признаком функциональных сбоев VCR.


SV121 HV61 HV51 MV16



## Стандартное воспроизведение

- Включить VCR.
- Обеспечить, чтобы телевизор был включен и настроен на канал воспроизведения видеозаписей.
- Вставить Видеокассету.
- Нажать **PLAY** , чтобы запустить воспроизведение.
- Нажать **STOP** , чтобы завершить воспроизведение.

## Воспроизведение из состояния электрической рабочей готовности



Если Вы вставите кассету и нажмете **PLAY** , устройство включается, и начинается воспроизведение.

## Запуск автоматического воспроизведения

Если Вы вставите кассету с выломанным язычком защиты от стирания, воспроизведение начинается автоматически.

## Бесконечное воспроизведение

VCR повторяет записи на кассете до конца записи.

- Нажать **PLAY**  в течение более чем 5 секунд во время воспроизведения или в режиме останова. На индикации VCR появляется [R].
- Нажать **STOP** , чтобы завершить воспроизведение.

OFF-TIMER



## Ограниченные по времени запись и воспроизведение

Переключает устройство в состояние дежурной готовности по истечении заданного времени в процессе записи, воспроизведения или в режиме останова.

Каждое дополнительное нажатие клавиши увеличивает время с 30 до 60, 120, 180 или 240 минут.

Настроенное время появляется на индикации VCR.

- Нажать **OFF-TIMER**.

# Общие функции комфортного обслуживания

SV121 HV61 HV51 MV16

## Автоматический пуск

Если Вы вставляете кассету, VCR автоматически включается.

## Автоматическая перемотка назад

По достижении конца кассеты VCR автоматически осуществляет перемотку к началу ленты.

\* Эта функция невозможна во время запрограммированной записи.

## Поиск изображения в направлении вперед ►► или назад ◀◀

- Во время воспроизведения нажать клавишу ►► или ◀◀. Начинается поиск изображения.
  - Если клавиша (JET SEARCH) нажимается дважды, скорость поиска увеличивается.
  - Если клавиша удерживается в нажатом состоянии, поиск изображения осуществляется, пока клавиша остается в нажатом состоянии.
  - Нажать **PLAY** ▷, чтобы завершить поиск изображения.
- \* При определенных условиях (например, в начале или в конце ленты) этой функцией пользоваться невозможно.

## Ускоренная перемотка вперед ►► или назад ◀◀

- В режиме останова нажать клавишу ►► или ◀◀.
- Нажать **STOP** □, чтобы завершить перемотку.

## JET REW

Для ускоренной перемотки назад к началу кассеты. Продолжительность ок. 43 секунд для кассеты E180.

\* При выполнении этой функции счетчик ленты и индикатор остаточной длины ленты не работают.

SV121 HV61 HV51 MV16

## Ускоренный поиск начала записи

Во время воспроизведения или в режиме останова.

- **INDEX** ►► Прокрутка ленты вперед / **INDEX** ◀◀ Прокрутка ленты назад.  
При каждом нажатии клавиши (не более 20 раз) VCR осуществляет перемотку к началу соответствующей записи. Воспроизведение начинается автоматически.
- Нажать **STOP** □, чтобы завершить поиск.

## Воспроизведение стоп-кадра

- Нажать **PAUSE/SLOW** во время воспроизведения.
- Чтобы завершить воспроизведение стоп-кадра, еще раз нажать **PAUSE/SLOW** или **PLAY** ▷.

## Замедленное воспроизведение (не для MV16)

- Нажать **PAUSE/SLOW** во время воспроизведения более чем на 2 секунды.
- Для завершения замедленного воспроизведения нажать **PLAY** ▷.

## Автоматическая функция останова

Для щадящего обращения с видеоголовками функции поиска изображения в направлении вперед/назад, ускоренного поиска изображения, воспроизведения стоп-кадра и замедленного воспроизведения автоматически прерываются через 5-10 минут. Помехи изображения и шум лентопротяжного механизма не являются сбоями функций.

# Общие функции комфортного обслуживания

SV121 HV61 HV51 MV16

## Счетчик ленты

Счетчик ленты автоматически устанавливается на [0:00.00], когда вставляется видеокассета.

- Счетчик ленты может также устанавливаться на [0:00.00] нажатием клавиши **RESET/CANCEL**.

SV121 HV61 HV51 MV16

## Настройка AUDIO

Выбрать режим воспроизведения звука неоднократным нажатием клавиши **AUDIO**.

Воспроизведение стерео: индикация: L R

Левый канал: индикация: L -

Правый канал: индикация: - R

Воспроизведение моно: индикация: - -

## Защита кассет от стирания



Для защиты кассет от нежелательного стирания выломать язычок защиты от стирания.

Если Вы хотите сделать запись на защищенную кассету, то заклеить паз клейкой лентой

## Обслуживание только на устройстве.

SV121 HV61 HV51 MV16

### Автоматическое отключение и удаление кассеты

Если VCR переключен на рабочую готовность, кассету можно удалить нажатием клавиши **EJECT**.

После этого VCR переключается обратно на режим дежурной готовности.

### QUICK ERASE

Чтобы можно было повторно записывать заснятую кассету с качеством без помех, стереть содержащиеся на кассете записи при помощи функции **QUICK ERASE**.

- Нажать и несколько секунд удерживать клавишу **QUICK ERASE**.  
Процесс стирания кассеты E-180 продолжается ок. 30 минут.

## Оптимизация качества изображения

SV121 HV61 HV51 MV16

### 3D DNR, 3-мерное цифровое подавление шумов

Улучшение качества изображения за счет уменьшения шумов.

- Нажать Клавишу **3D DNR**, чтобы отключить функцию.  
Состояние выводится на экран телевизора.

### TBC, TIME BASE CORRECTION

**TBC** обеспечивает стабильное воспроизведение изображения без искажений.

- Нажать клавишу **TBC**, чтобы отключить функцию.  
Состояние выводится на экран телевизора.

# Звуковая система NICAM

Приём ТВ					
Поз	Назв.	Кнл	Поз	Назв.	Кнл
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

**A** : удалить      **B** : сдвинуть  
**◀▶** : выбрать      **ENTER** : доступ  
**MENU** : назад      **EXIT** : ВЫЙТИ

## Воспроизведение формата NTSC

SV121 HV61 HV51 MV16

Выбрать настройку Моно: [ВКЛ], если Вы хотите записать монофоническое звучание на дорожках Hi-Fi устройства VCR или если стереофоническое звучание имеет помехи из-за плохих условий приема.

- Нажать **MENU**, на экране появляется Меню.
- Клавишей **▼** выбрать меню Приём ТВ и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Подтвердить параметр Вручную нажатием **ENTER**.
- Клавишами **◀▶** выбрать требуемый канал и подтвердить нажатием **ENTER**.
- Клавишей **▼** выбрать Моно и настроить на [ВКЛ] или [ВЫКЛ] **◀▶**.
- Нажатие **MENU** ведет обратно к меню Приём ТВ.

Поз	:	1
Назв.	:	ARD
Канал	:	7
Точный прием	:	AUTO
Декодер	:	ВЫКЛ
СистемаВидео	:	PAL
Моно	:	<b>ВЫКЛ</b>
Аудио режим	:	DK

**◀▶** : выбрать  
**MENU** : назад      **EXIT** : ВЫЙТИ

SV121 HV61 HV51 MV16

## Воспроизведение видеокассет NTSC

Вы можете воспроизводить кассеты NTSC для просмотра их записей на телевизоре системы PAL. Если при воспроизведении формата NTSC возникают помехи, то попытайтесь отрегулировать Ваш телевизор. Прочитайте инструкцию по эксплуатации телевизора. Невозможно записывать и перезаписывать видеокассеты на формат NTSC.

# Перед тем, как обращаться в сервисную службу

## Не светится дисплей видеомagneфона:

- Проверить подсоединение сетевого кабеля.
- Проверить настройку Power save.



## Дисплей видеомagneфона светится, но устройство нельзя обслуживать:

- Устройство находится в состоянии готовности к записи.  
Прекратить это состояние, нажав клавишу **TIMER** или **EXT LINK**.

## Усиленный шум лентопротяжного механизма:

- Во время ускоренной перемотки вперед или назад возникает шум лентопротяжного механизма.

## Нарушены функции дистанционного управления:

- Проверить расстояние до устройства (макс. 7 метров).
- Проверить батарейки пульта ДУ.



## Неправильно работает автоматическая настройка времени:

- Установить Дата / Время на [AUTO]  
Если устройство не найдет станцию, передающую сигнал времени, настроить дату и время вручную.




## Искажения изображения или звука:

- Если используются кассеты E-300, записанные на медленной скорости ленты (LP или EP), могут возникнуть помехи.
- Проверьте настройку [PAL], [MESECAM].
- Проверьте подсоединение и функцию кабеля антенны или Scart.
- Проверьте Настройку SQPB/ S-VHS playback кассет S-VHS.
- Сбои при записи на замедленной скорости ленты (EP) в формате [MESECAM] не являются функциональными нарушениями.
- Если видеоголовки загрязнены или изношены, обратитесь в Вашу сервисную службу.
- Очистка видеоголовок сервисной мастерской не входит в объем услуг гарантии.



## Нарушены функции записи:


- Если на устройстве мигает символ , проверить защиту видеокассеты от стирания.
- Проверить Дата / Время.
- Проверить время начала и конца запрограммированной записи.
- Проверить, переключено ли устройство клавишей **TIMER** на готовность к записи, если была запрограммирована запись.
- Проверить время начала и конца записи в режиме VPS/PDC.



Если Вы не сможете устранить проблемы, обратитесь в сервисную мастерскую.

## Технические данные

Это устройство не отсоединяется от электрической сети, если оно переключается на режим дежурной готовности.

<b>Электроснабжение</b>	<b>220-240 Вольт переменного напряжения, 50/60 Гц</b>			
<b>Потребляемая мощность</b>	<b>SV121</b>	<b>HV61</b>	<b>HV51</b>	<b>MV16</b>
при эксплуатации	18 Вт	15 Вт	15 Вт	13 Вт
В режиме Power save 	3 Вт	3 Вт	3 Вт	3 Вт
Обслуживание	Многофункциональное дистанционное управление (видео и ТВ Panasonic) Базовые функции на устройстве			
<b>Функции воспроизведения</b>	<b>SV121</b>	<b>HV61</b>	<b>HV51</b>	<b>MV16</b>
Видеосигнал ТВ-системы	PAL	PAL	PAL	PAL
Воспроизведение NTSC на ТВ PAL	X	X	-	-
S-VHS Quasi Playback (SQPB)	-	X	X	X
S-VHS	X	-	-	-
S-VHS ET	X	-	-	-
Видео- и звуковые головки (технология наклонных дорожек) Скорость ленты Время записи/воспроизведения (кассета E-240)	S-VHS/Hi-Fi: 4 головки / 2 звуковые головки, Mono: 2 головки SP: 23,39 мм/с, LP: 11,7 мм/с SP: 240 мин, LP: 480 мин			
Видеосигнал ТВ-системы Уровень видеосигнала на входе и ывыходе Преобразователь RF	Цветовой сигнал PAL 1,0 Vss, 75 Ом с нагрузкой Канал UHF (21-69), 75 Ом			
Уровень звукового сигнала на входе Уровень звукового сигнала на выходе	-6 дБВ, свыше 10 кОм -6 дБВ, менее 1 кОм			
Разрешение по горизонтали (цвет) Отношение видеосигнал/шум (цвет) Отношение звуковой сигнал/шум Динамический диапазон звукового сигнала Частотная характеристика звукового сигнала	свыше 240 строк (VHS, SP), 400 строк (S-VHS/ S-VHS-ET, SP) свыше 43 дБ (SP) свыше 43 дБ (SP, Mono) свыше 90 дБ(звуковая дорожка Hi-Fi) от 80 Гц до 8 кГц (SP, Mono), от 20 Гц до 20 кГц (звуковая дорожка Hi-Fi)			
Рабочая температура / влажность	от 5°C до 40°C / от 35% до 80% отн. влажности воздуха			
Вес и размеры (ориентировочно)	3,5 kg / 430 (Ш) x 89 (В) x 276 (Г) мм			

\* В любое время сохраняется право на внесение изменений в технические данные.

# Перечень ключевых терминов

	Стр.		Стр.	Стр.
16:9	18	Set Top Box	12	Замедленное воспроизведение
3D DNR	4,28	SQPB	18,30	Запуск автоматического воспроизведения
		S-VHS playback	18	Защита кассет от стирания
AC IN	5,8,9,10	S-VHS REC	19	
AV1/AV2 (21-пол. гнездо Scart)	5,8	S-VHS ET REC	19,20	Индикация остаточной длины ленты
AV1 OUT	18	S-VIDEO	18	
AV2	18			Кабель Scart
AV2 IN	18	TBC, TIME BASE CORRECTION	4,28	Канал
		TRACKING/V-LOCK	7,26	Коаксиальный кабель RF
Country	8,9,10			Назв.
CVC super	4	VIDEO	18	Напряжение
		VPS/PDC	22	Настройка AUDIO
DECODER	12,18			
		Автоматическая перемотка назад	27	Ограниченные по времени запись/воспроизведение
EXT	12	Автоматическая функция останова	27	
EXT LINK	19,25	Автоматический пуск	27	Поиск изображения вперед/назад
		Автоматическое отключение	28	Поиск начала записи
INDEX	27	Автоматическое переключение SP/LP	22	Потребляемая мощность
INTELLIGENT TIMER	7,23	Аудио режим	15	
				Размер экрана
JET REW	27	Бесконечное воспроизведение	26	
JET SEARCH	27			Система RFC
		Воспроизведение	6,26	Система Видео
MESECAM	15,18,30	Воспроизведение из состояния электрической		Система ТВ
Mono	15,29	рабочей готовности	26	Скорость ленты
		Воспроизведение стоп-кадра	27	Спутниковый приемник
NICAM	29	Время	11	Счетчик ленты
NTSC	29,31	Выход AUDIO	5,9	
		Выход S-VIDEO	5,9	Техническое обслуживание
PAL	15,18,30	Выход VIDEO	5	Точный прием
Power save	19,30			
		Дата	11	Удаление кассеты
QUICK ERASE	4,28	Декодер	12,15	Ускоренная перемотка
		Дисплей	19	
RF IN/OUT	5,8,9,10	Дистанционное управление	6,7	Цифровой приемник
		Длина ленты	18	Электроснабжение